

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION
COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

IEC 62271-103
Edition 2.0 2021-05

**High-voltage switchgear and controlgear -
Part 103: Alternating current switches for rated
voltages above 1 kV up to and including 52 kV**

IEC 62271-103
Édition 2.0 2021-05

**Appareillage à haute tension -
Partie 103: Interrupteurs à courant alternatif
pour tensions assignées supérieures à 1 kV et
inférieures ou égales à 52 kV**

C O R R I G E N D U M 1

This corrigendum applies only to the French version.

Le présent corrigendum s'applique uniquement à la version française.

7.103.2.1 Généralités

Remplacer, dans la deuxième phrase de ce paragraphe, les mots "dans un liquide isolant" par "dans un fluide (liquide ou gaz)":

Toutefois, si les ampoules à vide sont placées dans un fluide (liquide ou gaz) isolant présentant des caractéristiques différentes de l'air à la pression atmosphérique, elles peuvent également supporter les tensions d'essai lors du remplacement du milieu d'extinction d'arc (une ampoule à vide dans une enveloppe remplie de SF₆, par exemple).

7.103.2.4 Vérification de l'étanchéité mécanique

Remplacer, dans tout le paragraphe, les mots "force de coupure" par "force d'ouverture":

L'essai consiste en une vérification de la force d'ouverture de l'ampoule à vide seule. Cela peut exiger un démontage. Une réduction de la force d'ouverture est acceptée ; cependant, la force d'ouverture doit être supérieure à 50 % de la force d'ouverture (spécifiée) d'une ampoule à vide identique neuve.

Remplacer, dans la note de ce paragraphe, les mots "50 % de la force réduite" par "Une réduction de 50 % de la force", les mots "dans un liquide isolant" par "dans un fluide (liquide ou gaz)", ainsi que le mot "dommage" par "endommagement".

B.1.1 Généralités

Remplacer, dans le dernier alinéa de ce paragraphe, les mots "ces types de réseaux à neutre" par "ces systèmes de mise à la terre du neutre":

Dans ces systèmes de mise à la terre du neutre, le courant qui circule jusqu'à la terre en cas de défaut est généralement limité, de sorte qu'un interrupteur peut être utilisé pour ouvrir les branches du réseau.

B.1.2 Réseau à neutre isolé

Remplacer, au premier alinéa de ce paragraphe, les mots "Ce réseau" par "Ce principe de neutre":

Ce principe de neutre est généralement utilisé lorsque la continuité du service est le principal intérêt de l'opérateur de réseau.

Remplacer, dans la première phrase du troisième alinéa les mots "ce réseau" par "ce principe de neutre":

Le principal inconvénient de ce principe de neutre est sa grande sensibilité aux surtensions ou son aptitude à générer des surtensions.

Remplacer, au sixième alinéa, les mots "Ce réseau à neutre" par "Ce principe de neutre" et le point-virgule par un point:

Ce principe de neutre est préférentiel pour les réseaux industriels dont la continuité de service est nécessaire.

B.1.3 Réseau à neutre relié à la terre par l'intermédiaire d'une haute impédance

Remplacer, au cinquième alinéa, les mots "ce réseau à neutre" par "ce système de mise à la terre du neutre":

Par conséquent, les caractéristiques assignées I_{ef1} et I_{ef2} ne sont pas nécessaires pour un interrupteur utilisé dans ce système de mise à la terre du neutre.

B.1.5 Synthèse

Remplacer, dans l'en-tête de la première colonne du Tableau B.1 les mots "Réseau à neutre" par "Système de mise à la terre du neutre":

Système de mise à la terre du neutre	Origine dans les réseaux	Manoeuvre sous défaut à la terre maintenu	Nécessité des caractéristiques assignées pour I_{ef1} et I_{ef2}
Impédance directe ou faible	Distribution publique ou industrielle	Jamais	Non
Neutre isolé	Distribution publique ou industrielle (préférentielle)	En fonction de la taille du réseau (pour maintenir le faible courant) Possible	Oui
Neutre à haute impédance	Distribution publique ou industrielle	Jamais	Non
Neutre compensé	Distribution publique (préférentielle) ou industrielle	Possible	Oui

B.2.1 Généralités

Remplacer, dans la dernière phrase du premier alinéa, les mots "ces 2 premiers réseaux à neutre" par "ces 2 premiers systèmes de mise à la terre du neutre":

Le calcul de I_{ef1} et I_{ef2} n'a de sens que pour ces deux premiers systèmes de mise à la terre du neutre, et si le réseau est manœuvré en cas de défaut à la terre maintenu.

Remplacer, dans la première phrase du deuxième alinéa, les mots "à chaque réseau à neutre relié à la terre" par "pour chaque système de mise à la terre du neutre":

En règle générale, le défaut est localisé à l'aide de dispositifs de détection de défaut spécifiques pour chaque système de mise à la terre du neutre.